

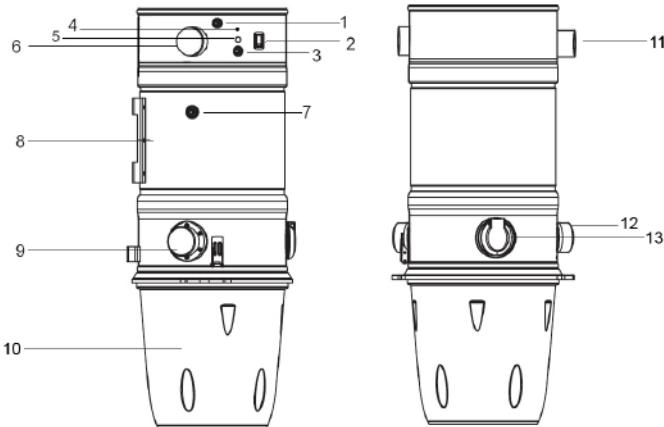


CV12

**CENTRAL VACUUM SYSTEM
GB USER MANUAL**



COLUMBIA VAC CENTRAL VACUUM SYSTEM



- 1. Control cable
- 2. Switch
- 3. Control cable
- 4. Ground screw
- 5. Power supply indicator
- 6. Left outlet
- 7. Vacuum fuse
- 8. Wall support
- 9. Left inlet
- 10. Receptacle
- 11. Right outlet
- 12. Right inlet
- 13. Hose socket

The vacuum cleaner is equipped with double-sided air inlet and outlet connection system. After plugging in the vacuum cleaner, the unused inlet/outlet should be closed with the attached plug.

Model	CV12	CV16	CV18
Category	hybrid cyclonic		
Housing		stainless steel	
Engine		AMETEK	
Power (W)	1200	1600	1800
Power supply		230V ~ 50Hz	
Suction power (Airwatt)	500	600	625
Negative pressure KP	25,5	30	32
Hose socket	Yes	Yes	Yes
Receptacle capacity (L)	20	20	20
Weight (kg)	7,6	9,6	9,8
Silencer	Yes	Yes	Yes
Size (mm) (mm)	φ 280x840	φ 280x910	φ 280x910
Noise level (3m)(db)	58	61	61
Maximum installation length (m)	45	60	75
Maximum socket number	5	7	9

Filtration system (1)

Nano filtration system:
 > Self-cleaning function
 > Resistant
 > No replacement required
 > No operation costs



OPERATION AND SERVICE MANUAL

Congratulations! Welcome among the owners of central vacuum systems - the best class of cleaning appliances. We say "goodbye" to the old-fashioned sweepers. There is no need to lug heavy vacuum cleaners with you.

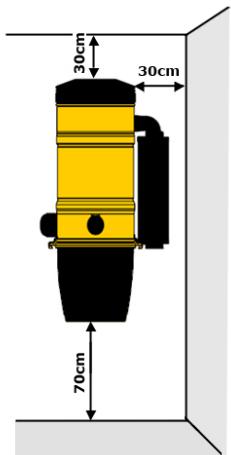
The central vacuum changes the approach to everyday cleaning. It is easy to operate and versatile. The central vacuum is quiet and dust free. It improves the process of vacuuming while helping to keep the environment cleaner and healthier. Before using the central vacuum system, read this manual thoroughly. Learning how to operate the system properly will allow for a long-term trouble-free work with the vacuuming system. The central vacuum system is up to five times more efficient than traditional vacuum cleaners. Our system collects virtually 100% of dusts, mites and pollens, as well as other allergens from the floors, furniture and other surfaces and supplies the collected material to the unit, which is usually located in the utility room, while preserving the high quality of air in the living areas.

The Central Vacuum System is composed of: a central power unit, a system of pipes, valves and fittings. See the section below..



CENTRAL POWER UNIT

The central power unit may be installed in a garage or a utility room to reduce the noise and the impact on living areas. The location of the main unit should be a dry, well-ventilated place.



The vacuum cleaner should be mounted on the wall in the distance no smaller than:

- 30 cm from the ceiling
- 30 cm from the corner of the wall
- 70 cm from the floor

The central power unit is of a suspended type, the receptacle for dust (dirt) is located on the bottom. The receptacle can be dismantled and the dirt removed. We suggest emptying the receptacle every 3-4 months. To ensure the highest performance it is recommended to empty the receptacle when it is half full. Our central power units are adapted for the voltage of 230V~50Hz, we recommend using sockets higher than 10 AMP with a single individual circuit. The main power unit is supplied along with a self-cleaning filter.

During standard operation you do not need to clean or replace it. Nevertheless, check the filter once a month for damage or fractures. If the filter is damaged by glass or other sharp objects, replace it immediately.

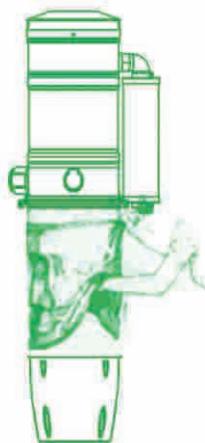
Do not use the vacuum cleaner with a damaged filter. Do not vacuum any substances that may solidify as it may clog the filter. If you need to clean the filter, perform the following five easy steps:

- a) Remove the dirt receptacle.
- b) Wrap a large plastic trash bag around the lower part of the power unit (as illustrated).
- c) Grab the bottom of the filter. Shake vigorously. Dirt will drop into the bag.

- The motor does not need lubrication. Bearings are permanently sealed and lubricated.

- Motor brushes should be checked by the authorized service after 500 hours of operation.

Clean the central unit with a soft cloth. Note: do not use liquid cleaners due to the risk of electric shock.



d) Carefully remove the plastic bag from the unit. Empty the dirt receptacle into the bag.

e) Replace the dirt receptacle on the unit. Remember that any spilt dirt can be easily vacuumed by attaching the hose to the utility inlet.

Do not shake the main unit. Do not place anything on the top of the unit as this restricts the inflow of the cooling air to the motor and may result in its overheating.

NOTE

1) In order to use a hose socket, plug in the hose to the socket and turn on the vacuum cleaner - switch (2) to position „I”.

2) Always close the vacuum inlets when the unit is not in operation.

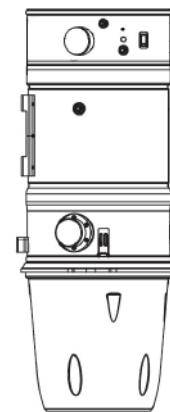
3) For safety reasons, the control circuit operates at 12V.

Prevent any short-circuits. It is recommended to unplug the main power unit during the house renovation.

4) If during the usage of the system the user discovers that the suction pressure is lower, check if all the vacuum inlets are closed and if they are not damaged and if the receptacle is full or the filter dirty.

THE CENTRAL VACUUM CLEANER PACKAGE INCLUDES

CENTRAL POWER UNIT	USER MANUAL 	GUARANTEE CERTIFICATE 	SILENCER CONNECTOR (1)
SILENCER 	SILENCER MOUNTING BRACKET (1) 	BAND CLIP (4) 	
HANGER 	CONNECTION HOSE 30cm (2) 	CONTROL CABLE COUPLING (2) 	
PLASTIC PLUG (4) 	SCREW M5X35 (4) 		



**Operation of the vacuum cleaner - individual steps
(using the hose with a push-button in the handle):**

1. Insert a selected vacuum brush or attachment on the hose.
2. Connect the hose to one of wall sockets.
3. Turn on the switch on the handle.
The machine starts.
4. When vacuuming is completed, turn off the switch on the handle, disconnect the hose from the socket.

**Operation of the vacuum cleaner - individual steps
(using the hose without a push-button in the handle):**

1. Insert a selected vacuum brush or attachment on the hose.
 2. Connect the hose to one of wall sockets.
The machine starts.
 3. When vacuuming is completed, disconnect the hose from the socket.
- NOTE: When disconnecting the hose, it is recommended to hold the inlet door open for a few seconds until the suction pressure has decreased.

The vacuum cleaner is equipped with a hose socket (13) located on the housing of the appliance.

To use the socket, connect a hose to it and then turn the vacuum cleaner on with a switch (2).

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- before the first use, read this entire user manual thoroughly
- plug in the connecting cable to an outlet with parameters specified in the manual
- keep the power supply cable away from heated up surfaces
- do not pick with the vacuum cleaner the following materials:
 - hot ash,
 - cigarette butts and matches,
 - sharp objects (glass pieces),
 - gypsum, cement, stone dust and flour,
 - debris,
 - water and other liquids
- do not start the unit when the filter is damaged
- do not cover vents. Keep the appliance away from dusty rooms or places with large amount of hair or other factors reducing the airflow.
- do not use the vacuum cleaner for vacuuming the wet surface of carpets, e.g. after washing with a shampoo. Wait until the foam dries up and the vacuumed surface is dry
- do not use to vacuum people or animals, and in particular do not approach the suction attachments to eyes and ears
- always unplug the appliance by pulling by the plug and not by the power supply cord
- protect the vacuum cleaner against moisture, do not put any vessels with liquid on it,
- never leave the operating vacuum cleaner without supervision

- the appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety. Make sure that children do not play with the equipment
 - extra caution is required when the appliance is used near children
 - do not use the vacuum cleaner without filters and the dirt receptacle
 - do not stand on the suction hose
 - do not put heavy objects on the suction hose
 - do not block the inlet opening
 - do not immerse the appliance in water
 - the appliance is intended only for use in a household do not use in open air,
 - use only with original accessories supplied with the appliance
 - before each cleaning and emptying of the receptacle, unplug the appliance
 - do not use when the power cable is damaged, or when the appliance was damaged otherwise. Repairs of the equipment can only be performed by an authorized servicing point; a list of servicing points is in the appendix and on the website www.columbiavac.pl,
 - repairs of the equipment can only be performed by an authorized servicing point. Any modernizations or the use of non-original spare parts or elements of the appliance is prohibited and may cause a serious hazard to the user
 - DO NOT use the appliance for purposes other than the intended use and in the manner incompatible with this manual
 - The company Columbiavac Europe Sp. z o. o. shall bear no responsibility for any possible damages resulting from the improper usage of the appliance
-

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be reprocessed or recycled
- it should be handed over to a relevant point which deals with the collection and recycling of electric and electronic appliances.

TECHNICAL SUPPORT

Thank you for the purchase of the product. In case of any unexpected problems or when you need a consultation regarding our products, we encourage you to contact our service centre or technical personnel who will provide you with the required assistance.



www.columbiavac.com



CV12

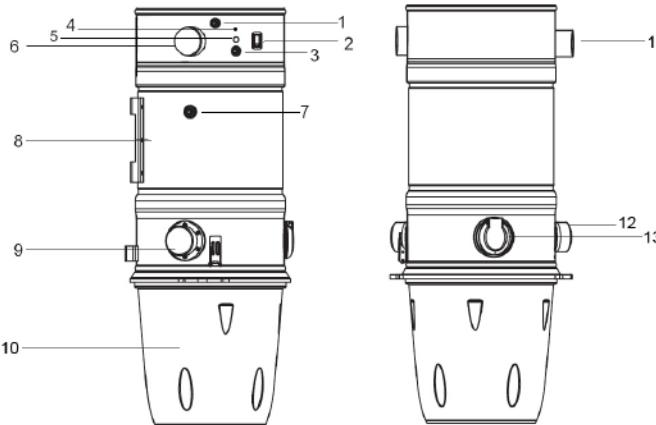
ZENTRALSTAUBSAUGERANLAGE

D

Bedienungs- und Serviceanleitung



COLUMBIA VAC ZENTRALSTAUBSAUGERANLAGE



1. Steuerungskabel
 2. Ein-/Ausschalter
 3. Speisekabel
 4. Erdungsschraube
 5. Kontrollleuchte -
 Stromanschluss
 6. Linker Luftaustritt
 7. Unterdrucksicherung
 8. Wandhalterung
 9. Linker Lufteinlass
 10. Schmutzbehälter
 11. Rechter Luftaustritt
 12. Rechter Lufteinlass
 13. Zusätzliche Saugdose

Der Staubsauger ist mit einem doppelseitigen Lufteinlass- und Luftaustrittsystem ausgestattet. Nach dem Anschließen des Staubsaugers an die Installation, sollte der nicht genutzte Lufteinlass / - auslass mit der beigefügten Blende verschlossen werden.

Modell	CV12	CV16	CV18
Kategorie	Hybrid-Zyklon		
Gehäuse		nichtrostender Stahl	
Motor		AMETEK	
Leistung (W)	1200	1600	1800
Speisespannung		230V ~ 50Hz	
Saugkraft (AirWatt)	500	600	625
Unterdruck WS	25,5	30	32
Zusätzliche Saugdose	Ja	Ja	Ja
Schmutzbehälterinhalt (L)	20	20	20
Gewicht (kg)	7,6	9,6	9,8
Schalldämpfer	Ja	Ja	Ja
Abmessungen (mm)	Ø 280x840	Ø 280x910	Ø 280x910
Schallpegel (3m) (db)	58	61	61
Maximale Länge der Anlage	45	60	75
Maximale Anschlusszahl	5	7	9

Filtersystem (1)

- Nono-Filtersystem:
 > mit Selbstreinigungsfunktion
 > widerstandsfähig
 > bedarf keinen Austausch
 > verursacht keine Nutzkosten



BEDIENUNGS- UND SERVICEANLEITUNG

Die Zentralstaubsaugeranlage besteht aus folgenden Elementen: Zentraleinheit, Rohrsysteme, Ventile und Zubehör.

Für die Einzelheiten siehe die nachstehende Graphik. Gratulationen! Wir begrüßen Sie herzlich im Besitzerkreis von Zentralstaubsaugeranlagen... Reinigungsgeräten höchster Klasse. Altmodischen Kehrmaschinen sagen wir „Auf nie mehr Wiedersehen“. Schwere Staubsauger müssen nicht mehr mitgeschleppt werden.

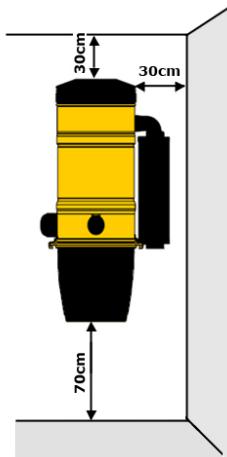
Die Zentralstaubsaugeranlage ändert die Einstellung zur täglichen Hausreinigung. Sie ist einfach zum Bedienen und allseitig. Die Zentralstaubsaugeranlage ist leise und wird nicht schmutzig. Sie optimiert das Staubaugen und hilft die Umwelt sauber und gesünder zu halten. Vor der ersten Ingebrauchnahme der Zentralstaubsaugeranlage lesen Sie die Bedienungs- und Serviceanleitung vollständig durch. Machen Sie sich mit der korrekten Nutzungsweise des Systems vertraut, um dann mit der Sauganlage jahrelang problemlos zu arbeiten. Die Zentralstaubsaugeranlage ist bis zu fünf Mal leistungsfähiger als herkömmliche Staubsauger. Unseres System sammelt nahezu 100% von Staupartikeln, Hausmilben und Pollen sowie anderen Allergenen aus Fußböden, Möbeln und anderen Flächen und liefert das gesammelte Material in die Zentraleinheit, die sich üblicherweise im Abstell- oder Hauswirtschaftsraum befindet.

Somit wird eine hohe Luftqualität in den Wohnräumen sichergestellt.



ZENTRALEINHEIT

Die Zentraleinheit kann in der Garage oder im Abstell-/Hauswirtschaftsraum installiert werden, um sowohl den Lärmpegel als auch den Einfluss des Geräts auf die Wohnräume zu minimieren. Sie ist an einer trockenen und gut ventilierten Stelle zu platzieren.



Die Zentraleinheit ist für die Wandmontage bestimmt. Beachten Sie dabei folgende Abstände:

- 30 cm von der Decke
- 30 cm von der Wandecke
- 70 cm von dem Fußboden

- Der Motor muss nicht geschmiert werden. Die Lager sind dauerhaft abgedichtet und geschmiert.

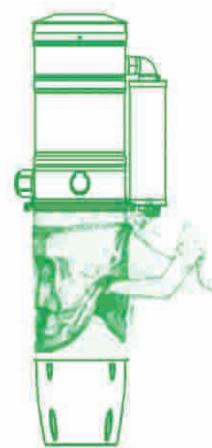
- Motorbürsten sind alle 500 Gerätetreibsstunden von einer autorisierten Servicestelle prüfen zu lassen.

Die Zentraleinheit ist mit einem weichen Lappen zu reinigen. Anmerkung: Verwenden Sie bitte, wegen Stromschlaggefahr, keine flüssigen Reinigungsmittel.

Unterhalb der Zentraleinheit, die an die Wand zu montieren ist, befindet sich der Schmutzbehälter. Der Behälter kann abgenommen und der Schmutz beseitigt werden. Wir empfehlen den Behälter alle 3 – 4 Monate zu entleeren. Um die maximale Leistungsfähigkeit zu gewährleisten, empfehlen wir den Behälter immer dann zu leeren, wenn dieser nur bis zur Hälfte voll ist. Unsere Zentraleinheiten sind für die Speisespannung von 230V-50Hz ausgerichtet, wir empfehlen eine Steckdose

zu benutzen, die größer als 1 OAMP und an einen gesonderten Stromkreis angeschlossen ist.

Mit der Zentraleinheit wird ein selbstreinigender Dauerfilter geliefert. Bei normaler Nutzung bedarf dieser Filter weder Reinigung noch Austausch. Der Filter ist jedoch einmal im Monat nach Beschädigungen oder Rissen zu kontrollieren. Ein durch Glasscherben oder andere scharfe Gegenstände beschädigter Filter ist umgehend auszutauschen. Die Staubauganlage darf nicht mit einem beschädigten Filter benutzt werden. Festwerdende Substanzen dürfen nicht eingesaugt werden, da diese den Filter verstopfen. Nach Bedarf ist der Filter in fünf einfachen, nachstehend angeführten Schritten zu reinigen:



- a) Den Schmutzbehälter abnehmen.
 b) Um den unteren Teil der Zentraleinheit eine große Plastikbeutel wickeln, wie auf der Zeichnung dargestellt.
 c) Den Filter von Unten fassen. Fest schütteln. Der Schmutz fällt in den Beutel.
 d) Die Plastiktasche vorsichtig von der Zentraleinheit abnehmen. Den Schmutzbehälter ebenfalls in den Beutel entleeren.
 Den Schmutzbehälter abnehmen. Sollte Schmutz verschüttet werden, kann er ganz einfach mit dem Schlauch wieder eingesaugt werden.
 Die Zentraleinheit darf nicht geschüttelt werden. Achten Sie darauf, dass auf die Zentraleinheit Nichts gelegt wird, anderenfalls wird die Luftzufuhr zum Motor begrenzt, was folglich zur Überhitzung des Elektromotors führen kann.

ANMERKUNG

- 1) Um die zusätzliche Saugdose zu benutzen, schließen Sie den Schlauch an und schalten den Staubsauger ein – Ein-/Ausschalter (2) in Position „I“.
- 2) Achten Sie darauf, dass sämtliche Saugdosen geschlossen sind, wenn die Anlage nicht genutzt wird.
- 3) Aus Sicherheitsgründen beträgt die Betriebsspannung der Steuerung 12V.
 Achten Sie darauf, dass es zu keinem Kurzschluss kommt. Bei Hausersnovierungen empfehlen wir die Zentraleinheit vom Stromnetz zu trennen.
- 4) Sollten Sie beim Saugen niedrigere Saugkraft bemerkt haben, prüfen Sie, ob sämtliche Saugdosen geschlossen oder nicht defekt sind und ob der Staubbehälter nicht voll oder der Filter verschmutzt ist.

IM LIEFERPAKET DER ZENTRALSTAUBSAUGERANLAGE SIND ENTHALTEN:

ZENTRALEINHEIT	BEDIENUNGS- UND SERVICEANLEITUNG	GARANTIE	SCHALDÄMPFERVERBINDUNGSSTÜCK

Nutzung der Zentralstaubsaugeranlage – einzelne Etappen

(Schlauch mit Schalter am Griff)

1. Am Schlauch die gewünschte Bürste oder Endung anbringen.
2. Den Schlauch an eine Saugdose anschließen.
3. Den Schalter am Schlauchgriff betätigen.
Das Gerät schaltet ein.
4. Nach Beenden des Staubsaugens den Schalter auf dem Schlauchgriff drücken und den Schlauch von der Saugdose trennen.

Nutzung des Zentralstaubsaugeranlage – einzelne Etappen

(Schlauch ohne Schalter am Griff)

1. Am Schlauch die gewünschte Bürste oder Endung anbringen.
2. Den Schlauch an eine Saugdose anschließen.
Das Gerät schaltet ein.
3. Nach Beenden des Staubsaugens den Schlauch von der Saugdose trennen.

ANMERKUNG Beim Trennen des Schlauchs von der Saugdose wird empfohlen, den Deckel für einige Sekunden offenzuhalten, bis die Saugkraft nachgelassen hat.

Die Anlage ist mit einer zusätzlichen Saugdose (13) ausgestattet, die sich am Gehäuse der Zentraleinheit befindet.

Um die zusätzliche Saugdose an der Zentraleinheit zu benutzen, den Schlauch anschließen und dann den Staubsauger mit dem Schalter (2) betätigen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vor der erstmaligen Ingebrauchnahme der Anlage lesen Sie die Bedienungs- und Serviceanleitung vollständig durch.
- Das Kabel an eine Steckdose anschließen, deren Parameter mit den Angaben dieser Bedienungs- und Serviceanleitung übereinstimmen.
- Das Kabel ist fern von Hitzequellen zu halten.
- Den Staubsauger niemals zum Aufsaugen von folgenden Substanzen und Gegenständen verwenden:
 - heiße Asche
 - Zigarettenkippen und Streichhölzer
 - scharfe Gegenstände (Glasscherben)
 - Gips, Zement, Steinstaub und Mehl
 - Schutt
 - Wasser und andere Flüssigkeiten.
 - Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Filter benutzt werden.
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht zugedeckt werden.
- Das Gerät in Räumlichkeiten anbringen, die sauber und staubfrei sind. Räume, in denen viele Tier-/Menschenhaare oder andere Faktoren vorhanden sind, die den Luftstrom beeinträchtigen können, sollten gemieden werden.
- Der Staubsauger darf nicht zum Reinigen von nassen Teppichen, z. B. nach deren Nasswäsche, benutzt werden. Warten Sie bitte bis der Reinigungsschaum vollständig getrocknet ist, ehe Sie die gewünschte Fläche mit dem Staubsauger reinigen.
- Der Staubsauger darf weder für die Reinigung von Menschen noch Tieren benutzt werden. Führen Sie die Saugenden insbesondere nicht an die Augen oder Ohren.
- Zum Herauszunehmen des Steckers aus der Steckdose immer am Stecker und niemals am Kabel ziehen.
- Den Staubsauger vor Feuchte schützen. Auf dem Staubsauger keine Behälter mit Flüssigkeiten stellen.
- Eingeschalteten Staubsauger niemals ohne Aufsicht lassen.

- Das Gerät sollte nicht von physisch, sensorisch oder geistig behinderten Personen (auch Kindern) benutzt werden, es sei denn diese werden von Verantwortlichen beaufsichtigt. Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Während Gerätebetriebs in Kindernähe ist Vorsicht geboten.
- Den Staubsauger nur mit eingesetzten Filter und Staubbehälter benutzen.
- Niemals auf dem Saugschlauch stehen.
- Auf den Saugschlauch keine schweren Gegenstände stellen.
- Den Luftauslass nicht blockieren.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät niemals im Freien benutzen.
- Das Gerät darf ausschließlich mit originalem Zubehör benutzt werden.
- Vor dem Reinigen und Entleeren des Staubbehälters das Gerät vom Stromnetz abschalten.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel oder nach einer anderwärigen Beschädigung benutzt werden. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden; Die Liste der Servicestellen finden Sie im Anhang oder auf der Internetseite www.columbiavac.pl.
- Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
- Das Gerät darf nicht zuwider seiner Bestimmung und vorliegender Bedienungs- und Serviceanleitung benutzt werden.
- Die Firma Columbiavac Europe sp. z o.o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge zuwiderlaufender Nutzung des Geräts entstanden sind.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben

TECHNISCHER SUPPORT

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Bei unvorhersehbaren Problemen oder beim Konsultationsbedarf in Bezug auf unsere Produktpalette, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Kundenservice oder technischen Personal auf, die Ihnen gerne weiter helfen werden.

www.columbiavac.com

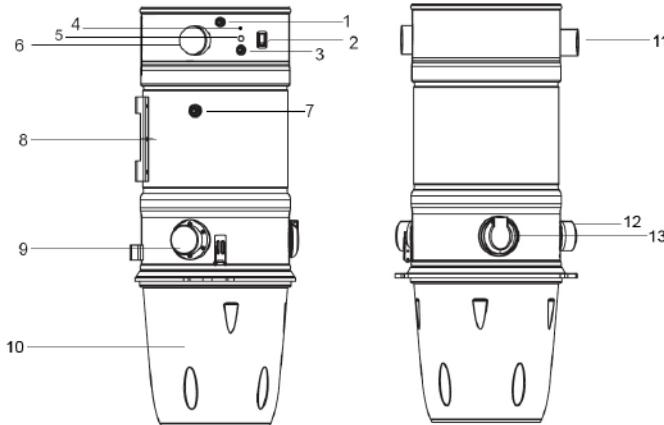


www.columbiavac.com

CV12

SYSTEM CENTRALNEGO ODKURZANIA
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI





- 1. Przewód sterujący
 - 2. Włącznik
 - 3. Przewód zasilający
 - 4. Śruba uziemiająca
 - 5. Wskaźnik zasilania
 - 6. Wylot lewy
 - 7. Bezpiecznik podciśnieniowy
- 8. Wspornik ścienny
 - 9. Wlot lewy
 - 10. Zbiornik
 - 11. Wylot prawy
 - 12. Wlot prawy
 - 13. Gniazdo gospodarcze

Odkurzacz wyposażony jest w dwustronny system podłączenia wlotu i wylotu powietrza. Po podłączeniu odkurzacza do instalacji nieużywany wlot/wylot powinien być zaślepiony dołączoną do zestawu zaślepką.

Model	CV12	CV16	CV18
Kategoria	hybrydowo cyklowy		
Obudowa	stal nierdzewna		
Silnik	AMETEK		
Moc (W)	1200	1600	1800
Zasilanie	230V ~ 50Hz		
Siła ssąca (AirWat)	500	600	625
Podciśnienie KP	25,5	30	32
Gniazdo gospodarcze	Tak	Tak	Tak
Pojemność zbiornika (L)	20	20	20
Waga (kg)	7,6	9,6	9,8
Tłumik	Tak	Tak	Tak
Rozmiar (mm)	Ø 280x840	Ø 280x910	Ø 280x910
Poziom hałasu (3m)(db)	58	61	61
Maksymalna długość instalacji (m)	45	60	75
Maksymalna ilość gniazd	5	7	9

System filtracyjny(1)

System filtracyjny Nano:
 ➤ Funkcja samoczyszczenia
 ➤ Wytrzymały
 ➤ Brak konieczności wymiany
 ➤ Brak kosztów użytkowania



INSTRUKCJA OBSŁUGI I SERWISU

Gratulujemy! Witamy w gronie właścicieli centralnych systemów odkurzania... najlepszej klasy urządzeń do sprzątania. Staromodnym zamiatakom mówimy 'do widzenia'. Nie ma potrzeby targania ze sobą ciężkich odkurzaczy.

Centralny odkurzacz zmienia podejście do codziennego sprzątania. Jest łatwy w użytkowaniu i wszechstronny. Odkurzacz centralny jest cichy i nie brudzi się. Usprawnia proces odkurzania pomagając utrzymać czystsze i zdrowsze środowisko. Przed rozpoczęciem korzystania z centralnego systemu odkurzania należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zapoznanie się z prawidłowym sposobem korzystania z systemu umożliwia wieloletnią bezproblemową pracę z instalacją odkurzającą.

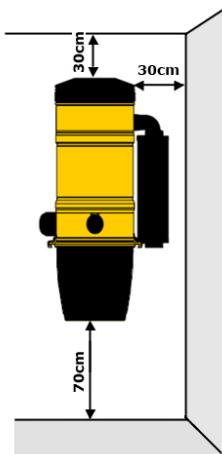
Centralny system odkurzania jest do pięciu razy wydajniejszy od tradycyjnych odkurzaczy. Nasz system zbiera praktycznie 100% pyłów, roztoczy i pyłków oraz innych alergenów z posadzek, mebli i innych powierzchni i dostarcza zebrany materiał do jednostki zazwyczaj umieszczonej w pomieszczeniu gospodarczym utrzymując tym samym wysoką jakość powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych.

System Centralnego Odkurzania składa się z: jednostki centralnej, systemu rur, zaworów i armatury. Zobacz przekrój poniżej.



JEDNOSTKA CENTRALNA

Jednostkę centralną można zainstalować w garażu lub pomieszczeniu gospodarczym w celu minimalizacji hałasu i wpływu na pomieszczenia mieszkalne. Lokalizacja głównej jednostki powinna być miejscem suchym i dobrze wentylowanym.



Odkurzacz powinien być zamontowany na ścianie w odległości nie mniejszej niż:

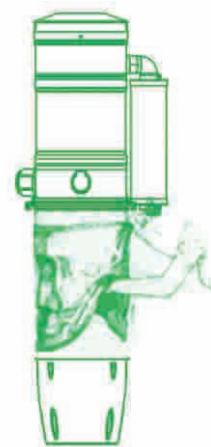
- 30cm od sufitu
- 30cm od narożnika ściany
- 70cm od podłogi

Jednostka główna jest typu podwieszanego, zbiornik na pyły (zabrudzenia) znajduje się na spodzie. Pojemnik można zdemontować i usunąć zanieczyszczenia. Sugerujemy opróżnienie zbiornika co 3-4 miesiące. W celu zapewnienia jak największej wydajności zalecane jest opróżnienie zbiornika, gdy ten zapełni się do połowy. Nasze jednostki główne przystosowane są do zasilania o napięciu 230V~50Hz , zalecamy korzystanie z gniazd większych niż 10AMP z pojedyńczym osobnym obwodem.

Jednostka główna jest dostarczona wraz z stałym samo-czyszczącym się filtrem. W trakcie normalnego użytkowania nie istnieje potrzeba jego czyszczenia bądź wymiany. Niemniej jednak, filtr raz w miesiącu należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub pęknięć. Jeżeli filtr okaże się być uszkodzony przez szkło lub inne ostre przedmioty należy bezzwłocznie go wymienić.

Nie wolno używać odkurzacza z uszkodzonym filtrem. Nie należy zasysać substancji, które mogą zastygać, ponieważ takie substancje zatyczają filtr. W przypadku konieczności wyczyszczenia filtra należy wykonać pięć łatwych niżej opisanych kroków:

- Silnik nie wymaga smarowania. Łożyska są trwale uszczelnione i przesmarowane.
 - Szczotki silnika powinien sprawdzić autoryzowany serwis po każdym 500 godzinach pracy urządzenia.
- Jednostkę główną należy czyścić miękką szmatką. Uwaga: nie wolno stosować środków czyszczących w płynie ze względu na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



- a) Zdjąć pojemnik na zabrudzenia.
 b) Owinąć dużą plastikową torbę na śmieci wokół niższej części jednostki głównej jak wskazano na rys.
 c) Chwycić filtr od spodu. Silnie potrząsać. Zabrudzenia spadną do torby.
 d) Ostrożnie zdjąć plastikową torbę z jednostki. Opróżnić pojemnik na brud wsypując zabrudzenia do torby.
 e) Założyć pojemnik na zabrudzenia. Należy pamiętać, że w przypadku rozsypania zabrudzeń można je z łatwością odkurzyć korzystając z węża.

Nie należy potrząsać jednostką główną. Nie wolno umieszczać czegokolwiek na górze jednostki, ograniczając w ten sposób dopływ chłodzącego powietrza do silnika i w konsekwencji jego przegrzanie.

UWAGA

- 1) Przełącznik trybu pracy (2) w trakcie codziennego użytkowania powinien być ustawiony w trybie AUTO „O”.
- 2) Należy zawsze zamykać gniazda ssące jeżeli jednostka nie jest użytkowana.
- 3) Ze względów bezpieczeństwa obwód sterujący pracuje pod napięciem 12V.

Nie wolno dopuszczać do żadnych zwarć. Podczas remontu domu zalecamy odłączenie jednostki głównej od źródła zasilania.

- 3) Jeżeli podczas użytkowania systemu użytkownik wyczuwa niższe ciśnienie ssące należy sprawdzić, czy każde z gniazd wlotowych jest zamknięte i czy nie jest uszkodzone oraz czy nie jest przepełniony zbiornik lub zanieczyszczony filtr.

PAKET ODKURZACZA CENTRALNEGO ZAWIERA

JEDNOSTKA CENTRALNA		KARTA GWARANCYJNA	
TŁUMIK		WSPORNIK MONTAŻOWY TŁUMIKA (1)	
WIESZAK		WAŻ PRZYŁĄCZENIOWY 30cm (2)	
KOŁEK PLASTIKOWY (4)		WKRĘT M5X35 (4)	

**Obsługa odkurzacza – poszczególne etapy
(z zastosowaniem węża wyposażonego w przycisk
w rączce):**

1. Na wąż nałożyć wybraną szczotkę lub końcówkę do odkurzania.
2. Podłączyć wąż do jednego z gniazd naściennych.
3. Włączyć przycisk na rączce węża.
Maszyna uruchomi się.
4. Po skończeniu odkurzania wyłączyć przycisk na rączce węża, odłączyć wąż od gniazda

**Obsługa odkurzacza – poszczególne etapy
(z zastosowaniem węża bez przycisku w rączce):**

1. Na wąż nałożyć wybraną szczotkę lub końcówkę do odkurzania.
2. Podłączyć wąż do jednego z gniazd naściennych.
Maszyna uruchomi się.
3. Po skończeniu odkurzania odłączyć wąż od gniazda
UWAGA: odłączając wąż zaleca się przytrzymanie otwartych drzwiczek wlotu przez kilka sekund do momentu spadku ciśnienia ssania.

Odkurzacz wyposażony jest w gniazdo gospodarcze (13) umieszczone na obudowie urządzenia.

W celu użycia gniazda gospodarczego należy podłączyć do niego wąż, a następnie włączyć odkurzacz używając przełącznika (2).

ISTOTNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
- przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdk o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
- kabel zasilający należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni
- nie wolno zbierać odkurzaczem:
 - gorącego popiołu,
 - niedopałków papierosów i zapatek,
 - ostrych przedmiotów (odłamków szkła),
 - gipsu, cementu, pyłu kamiennego i mąki
 - gruzu
 - wody i innych cieczy
- w przypadku uszkodzonego filtra nie wolno uruchamiać jednostki
- nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy utrzymywać z dala od pomieszczeń zakurzonych, zapylonych lub charakteryzujących dużą ilością nagromadzonej sierści/włosów, lub innych czynników ograniczających przepływ powietrza.
- nie wolno używać odkurzacza do odkurzania mokrej powierzchni dywanów np. po praniu szamponami piorącymi. Należy odczekać do pełnego wyschnięcia piany i wysuszenia odkurzanej powierzchni
- nie odkurzać odkurzaczem ludzi ani zwierząt, a w szczególności nie przybliżać końcówek ssących do oczu i uszu
- urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający
- odkurzacz należy chronić przed wilgocią, nie należy też stawiać na nim naczyń z płynem,
- nigdy nie pozostawiać włączonego odkurzacza bez nadzoru

- urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem
- zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w pobliżu dzieci
- nie korzystać z odkurzacza bez założonych filtrów oraz zbiornika na śmieci
- nie stawać na wężu ssącym
- nie stawać na wężu ssącym ciężkich przedmiotów
- nie blokować otworu wlotowego
- nie zanurzać urządzenia w wodzie
- urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego
- nie używać na wolnym powietrzu,
- używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami
- przed każdym czyszczeniem i opróżnianiem pojemnika odłączyć urządzenie od sieci
- nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, lub gdy urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.columbiavac.pl,
- napraw sprzęt może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania
- **NIE NALEŻY** używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją
- Firma Columbiavac Europe Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

WSPARCIE TECHNICZNE

Dziękujemy za zakup produktu. Jeżeli wystąpią niespodziewane problemy lub potrzebujesz Państwa konsultacji odnośnie naszych produktów, zachęcamy do kontaktu z naszym centrum obsługi lub personelem technicznym, który udzieli Państwu niezbędnej pomocy.



www.columbiavac.com

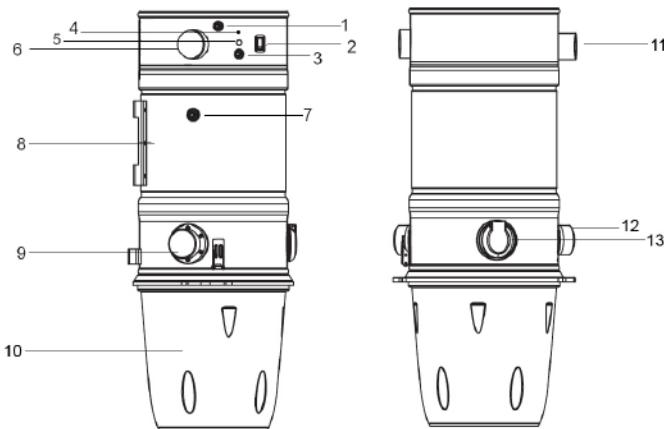


CV12

SYSTÉM CENTRALNÍHO VYSAVAČE

(cz) INSTRUKCE OBSLUHY





- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Řídící kabel | 8. Stěnový držák |
| 2. Vypínač | 9. Vstup levý |
| 3. Napájecí kabel | 10. Nádrž |
| 4. Šroub uzemnění | 11. Výstup pravý |
| 5. Ukazatel napájení | 12. Vstup pravý |
| 6. Výstup levý | 13. Hospodářská zásuvka |
| 7. Pojistka podtlaková | |

Vysavač je vybaven dvoustranným systémem vstupu a výstupu vzduchu. Po připojení vysavače k instalaci musí být nepoužívaný vstup/výstup vzduchu zaslepen zálepkou, která je součástí dodané sestavy.

Model	CV12	CV16	CV18
Kategorie	hybridní a cyklónový		
Plášt	Nerezová ocel		
Motor	AMETEK		
Výkon (W)	1200	1600	1800
Napájecí napětí		230V ~ 50Hz	
Sací síla (AirWat)	500	600	625
Podtlak	25,5	30	32
Hospodářská zásuvka	Ano	Ano	Ano
Objem nádrže (l)	20	20	20
Hmotnost (kg)	7,6	9,6	9,8
Tlumič	Ano	Ano	Ano
Rozměr (mm)	φ 280x840	φ 280x910	φ 280x910
Hladina hluku (3m)(db)	58	61	61
Maximální délka instalace (m)	45	60	75
Maximální počet zásuvek	5	7	9

Filtráční systém(1)

- Filtrační systém Nano:
- Funkce samočištění
- Odolný
- Bez nutnosti výměny
- Bez provozních nákladů



INSTRUKCE OBSLUHY A SERVISU

Gratulujeme! Vítáme Vás ve společenství majitelů centrálních systémů vysávání... úklidového zařízení té nejvyšší třídy. Staromódním smetáčkům dáváme 'sbohem'. Není již potřebí tahat s sebou těžké vysavače.

Centrální vysavač mění přístup ke každodennímu uklízení. Je všeobecný a velmi prostý v použití. Centrální vysavač je tichý a nešpiní se. Zefektivňuje proces vysávání a pomáhá udržovat čisté a zdravější životní prostředí. Před počátkem používání systému centrálního vysávání je nutné se seznámit s touto instrukcí. Znalost správného způsobu používání systému umožní mnohaletou bezproblémovou práci s vysávací instalací.

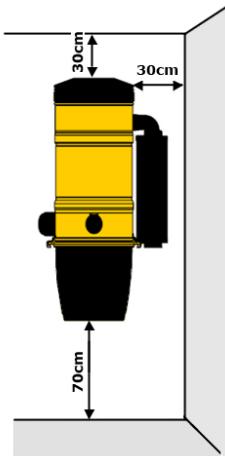
Centrální systém vysávání je až pětinásobně efektivnější než tradiční vysavače. Náš systém sbírá prakticky 100% prachu, roztočů, prachových částic a jiných alergenů z podlah, nábytku a jiných povrchů, a nasáty materiál dodává do jednotky, která je obvykle umístěna v pokoji s hospodářským zázemím, díky čemuž je v obytných pokojích domácnosti zachována vysoká kvalita vzduchu.

Systém Centrálního Vysávání je složen z následujících částí: centrální jednotka, systém potrubí, uzávěry a armatury. Viz řez na níže umístěném obrázku.



CENTRÁLNÍ JEDNOTKA

Centrální jednotku je možné instalovat v garáži nebo v pokoji s hospodářským zázemím domácnosti, aby tak byl minimalizován hluk a jiné vlivy na obytný prostor. Hlavní jednotka musí být lokalizována na suchém a dobře ventilovaném místě.



Vysavač musí být upevněn na stěně ve vzdálenostech, které jsou nejméně:

- 30cm od stropu
- 30cm od rohu stěny
- 70cm od podlahy

- Motor nevyžaduje mazání. Ložiska jsou trvale utěsněna a promazána.

- Kartáče motoru by měl vždy po každých 500 hodinách pracovního času zařízení zkontrolovat autorizovaný servis.

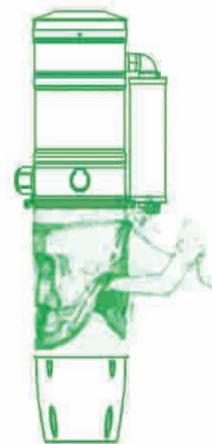
Hlavní jednotku je nutné čistit měkkým hadříkem. Pozor: nesmí být používány tekuté čistící prostředky s ohledem na nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Hlavní jednotka je závěsného typu, nádrž na prach (znečištění) je umístěna v dolní části zařízení. Nádrž je možné demontovat a zbašťovat nečistot. Doporučujeme vyprázdrovat nádrž co 3-4 měsíce. Pro zajištění nejvyšší možné efektivity práce je doporučováno vyprázdrovat nádrž, když dojde k jejímu zaplnění cca do poloviny. Naše hlavní jednotky jsou přizpůsobeny napájení elektrickým proudem s napětím 230V~50Hz, doporučujeme používat zásuvky elektrického proudu s hodnotou vyšší než 10AMP se samostatným obvodem.

Hlavní jednotka je dodávána společně se stálým samočisticím se filtrem.

V průběhu normálního používání nenastává potřeba jeho čištění nebo výměny. Filtr je však nutné jednou měsíčně zkontrolovat s ohledem na poškození nebo prasknutí. Jestliže dojde k poškození filtru prostřednictvím skla nebo jiných předmětů, pak je nutné provést neodkladně jeho výměnu.

Není dovoleno používat vysavač s poškozeným filtrem. Není dovoleno vysávat substanci, které mohou ztuhnout, protože takové substanci ucpávají filtr. V případě nutnosti čištění filtru je nutné provést pět jednoduchých následně popsaných kroků:



- a) Sundat nádrž na nečistoty.
 b) Ovinout velký plastový pytel na smetí kolem nižší části hlavní jednotky tak, jak je zobrazeno na obrázku.
 c) Uchopit filtr za jeho dolní část. Silně zařepat. Nečistoty spadnou do pytle.
 d) Opatrně sundat plastový pytel z jednotky. Vyprázdnit nádrž na nečistoty tak, že nečistoty vysypeme do pytle.
 e) Založit zpět nádrž na nečistoty. Je nutné mít na paměti, že v případě, že dojde k rozsypání nečistot, je možné je snadným způsobem vysát pomocí hadice. Není dovoleno třepat hlavní jednotkou. Není dovoleno cokoliv umisťovat na horní části jednotky, čímž by došlo k omezení přístupu studeného vzduchu k motoru a v důsledku toho k jeho přehřátí.

POZOR

- 1) V případě, že chceme použít hospodářskou zásuvku, je nutné k ní připojit hadici a následně zapnout vysavač - vypínač (2) do pozice „I“.
- 2) Vždy je nutné zamýkat sací zásuvky, jestliže jednotka není používána.
- 3) Z bezpečnostních důvodů pracuje obvod ovládání pod napětím 12V. Nejsou povoleny žádné zkraty. V průběhu oprav v domácnosti doporučujeme odpojit hlavní jednotku od zdroje elektrického napětí.
- 3) Jestliže v průběhu používání systému uživatel zaregistruje nižší sací tlak, je nutné zkontrolovat, zda je každá vstupní zásuvka uzavřena a zda není poškozena, dále pak také zkontrolovat, zda nedošlo k přeplnění nádrže na nečistoty nebo k znečištění filtru.

SADA CENTRÁLNÍHO VYSAVAČE OBSAHUJE

CENTRÁLNÍ JEDNOTKA	INSTRUKCE OBSLUHY	ZÁRUČNÍ LIST	SPOJKA TLUMÍČE (1)
TLUMÍČ		MONTÁŽNÍ KONZOLA TLUMÍČE (1)	STAHLUJÍCÍ PÁSKA (4)
VĚŠÁK		PŘIPOJOVACÍ HADICE 30cm (2)	SPOJKA OVLÁDACÍHO KABELU (2)
PLASTOVÁ HMOŽDINKA (4)		VRUT M5X35 (4)	

Obsluha vysavače – jednotlivé etapy

(s použitím hadice vybavené vypínačem v rukojeti):

1. Na hadici nasadit vybraný kartáč nebo koncovku pro vysávání.
 2. Připojit hadici k jedné z nástěnných zásuvek.
 3. Zapnout tlačítko na rukojeti hadice.
- Zařízení se spustí.
4. Po ukončení vysávání vypnout tlačítko na rukojeti hadice, hadici odpojit ze zásuvky.

Obsluha vysavače – jednotlivé etapy

(s použitím hadice bez vypínače v rukojeti):

1. Na hadici nasadit vybraný kartáč nebo koncovku pro vysávání.
 2. Připojit hadici k jedné z nástěnných zásuvek.
- Zařízení se spustí.
3. Po ukončení vysávání odpojit hadici ze zásuvky.
- UWAGA:**při odpojování hadice se doporučuje ponechat několik sekund otevřená dvířka vstupu zásuvky až do okamžiku, kdy dojde k poklesu sacího tlaku.

Vysavač je vybaven hospodářskou zásuvkou (13), která je umístěna v pláště zařízení.

Pro použití hospodářské zásuvky je nutné do ní zapojit hadici a následně zapnout vysavač pomocí vypínače (2).

DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- před prvním použitím se prosím podrobně seznamte s celým obsahem této instrukce,
- připojovací kabel je nutné připojit k zásuvce, která má parametry souhlasné s údaji uvedenými v instrukci,
- napájecí kabel je nutné držet v patřičné vzdálenosti od rozehrátých povrchů,
- vysavačem není dovoleno vysávat:
 - horký popel,
 - nedopalky cigaret a zápalky,
 - ostré předměty (střepy skla),
 - sádro, cement, kamenný prach a mouku,
 - stavební suť,
 - vodu a jiné tekutiny,
- v případě poškozeného filtru nesmí být jednotka spouštěna,
- není dovoleno zakrývat ventilační otvory. Zařízení je nutné přechovávat mimo prostory s prachem, práškem nebo prostory, které jsou charakterizovány velkým množstvím shromážděné srsti/vlasů nebo jiných prvků, které mohou omezovat průtok vzduchu,
- není dovoleno používat vysavač k vysávání mokrého povrchu, koberec, například po praní pomocí pracích šampónů. Je nutné počkat až do úplného vyschnutí pěny a vysušení vysávaného povrchu,
- pomocí vysavače nevysávat lidi ani zvířata, především pak nepřiblížovat sací koncovky k očím a uším,
- zařízení odpojujeme od sítě vždy pomocí uchopení a tahem za zástrčku a ne za napájecí kabel,
- vysavač je nutné chránit před vlhkem, není také dovoleno na něm stavět nádoby s tekutinami,
- nikdy neponechávat zapnuté zařízení bez dohledu,

- toto zařízení není určeno pro používání osobami (patří sem i děti) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, ledaže budou tyto osoby dozorovány osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Je nutné věnovat pozornost tomu, aby si děti nehrály s tímto zařízením,
- dodržovat zvláštní opatrnost v průběhu používání zařízení poblíž dětí,
- nepoužívat vysavač bez založených filtrů a bez upevněné nádrže na nečistoty,
- nešlapat po sací hadici,
- nestavět těžké předměty na sací hadici,
- neblokovat vstupní otvor,
- nezanorožovat zařízení do vody,
- zařízení je určeno pouze pro použití v domácnostech,
- nepoužívat na otevřeném vzduchu,
- používat pouze s originálně dodaným příslušenstvím,
- před každým čištěním a vyprazdňováním nádrže je nutné zařízení odpojit od elektrické sítě,
- nepoužívat zařízení, v případě poškození přívodního kabelu nebo zástrčky nebo v případě, pokud zařízení bylo poškozeno jiným způsobem. Opravu zařízení je nutné svěřit autorizovanému servisnímu místu; výkaz servisů je uveden v příloze nebo na internetových stránkách www.columbiavac.pl,
- opravy zařízení může provádět pouze autorizované servisní místo. Veškeré modernizování nebo používání neoriginálních náhradních dílů nebo částí zařízení je zakázáno a představuje nebezpečí při následném užívání,
- NENÍ DOVOLENÉ zařízení používat způsobem, který není v souladu s jeho určením a s touto instrukcí,
- Firma Columbiavac Europe Sp. z o. o. nenese odpovědnost za případné škody, které vznikly v důsledku nesprávného používání tohoto zařízení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je vyrobeno z materiálů, které mohou podléhat opětovnému zpracování nebo recyklaci
- zařízení je po ukončení životnosti nutné doručit na odpovídající místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

TECHNICKÁ PODPORA

Děkujeme za Váš nákup našeho výrobku. Jestliže se vyskytnou neočekávané problémy nebo budete potřebovat konzultaci týkající se našich výrobků, doporučujeme kontaktovat naše centrum obsluhy nebo naš technický personál, který Vám poskytne nezbytnou pomoc.

www.columbiavac.com



www.columbiavac.com